

**Appendix 1***ASCENT Questionnaire*

Community Health Worker (CHW) Demographic Information

Información demográfica del promotor de la salud

1. First name  
Nombre
2. Last name  
Apellido
3. Email address  
Dirección de correo electrónico
4. What is your phone number?  
¿Cuál es su número de teléfono?
5. What is your street address? (We need this information to process your remuneration)  
¿Cuál es su dirección? (Necesitamos esta información para procesar su remuneración en el sistema de Mayo)
6. What CITY do you live in?  
¿En qué CIUDAD vive?
7. What STATE do you live in?  
¿En qué ESTADO vive?
8. What is your zip code?  
¿Cuál es su código postal?
9. What is your date of birth? Please list month, day, year. For example, September 1<sup>st</sup>, 1979 would be 09-01-1979  
¿Cuál es su fecha de nacimiento? Por favor escriba mes, día, año. Por ejemplo, el 1 de septiembre de 1979 sería 09-01-1979.
10. Were you born in the United States?  
¿Nació usted en los Estados Unidos?
11. If you were born outside the United States, where were you born?  
Si nació fuera de los Estados Unidos, ¿dónde nació?
12. What is your social security number? (optional) Please include the dashes (for example: 555-55-5555). Note: We use this information to process your remuneration.  
¿Cuál es su número de seguro social? (opcional) Por favor, incluya los guiones (por ejemplo: 555-55-5555). Nota: Usamos esta información para procesar su remuneración en el sistema de Mayo.
13. How do you identify?
  - Woman
  - Man
  - Transgender/Trans woman
  - Transgender/Trans man
  - Non-binary
  - Other
  - Prefer not to reply
  - Please list how you identify:  
¿Cómo se identifica?
    - Mujer
    - Hombre
    - Mujer transgénero
    - Hombre transgénero
    - No binario
    - Otro

- Prefiero no responder
  - Por favor indique cómo se identifica:
14. What is your ethnicity?
- Hispanic or Latino/a/x/e or Chicano/a/x/e
  - Non-Hispanic
  - Prefer not to reply
- ¿Cuál es su origen étnico?
- Hispanoamericano/a, latinoamericano/a.
  - No hispanoamericano.
  - Prefiero no responder
15. What is your race? (Select all that apply)
- American Indian or Alaska Native
  - Asian
  - Black or African American
  - White
  - Native Hawaiian or Other Pacific Islander
  - Other
  - Prefer not to reply
  - If other, please list:
- ¿Cuál es su raza? (Marque todo lo que corresponda)
- Amerindio/a o nativo/a de Alaska
  - Asiático/a
  - Negro/a o afroamericano/a
  - Blanco
  - Nativo/a de Hawái u otra isla del Pacífico
  - Otro
  - Prefiero no responder
  - Si respondió otro, por favor indique:
16. What language(s) do you speak? (Select all the apply)
- English
  - Somali
  - Spanish
  - Other
  - If other, please list:
- ¿Qué idioma(s) habla? (Marque todo lo que corresponda).
- Inglés
  - Somalí
  - Español
  - Otro
  - Si respondió otro, por favor indique:
17. How many months have you work as a CHW?
- ¿Cuántos meses ha trabajado como promotor/a de la salud?
18. What type of organization do you work for as a community health worker?
- Hospital
  - Clinic
  - Non-profit organization
  - State health department
  - County health department

- I don't work for an organization
- Other
- If other please list:

¿En qué tipo de organización trabaja como promotor/a de la salud?

- Hospital
- Clínica
- Organización sin fines de lucro
- Departamento de salud estatal
- Departamento de salud del condado
- No trabajo en una organización
- Otro
- Si respondió otro, por favor indique:

19. What is the name of the organization you currently work for?  
¿Cuál es el nombre de la organización para la que trabaja actualmente?
20. How many MONTHS have you worked at your current organization?  
¿Cuántos MESES ha trabajado en su organización actual?
21. What percentage of your work do you do in person?  
¿Qué porcentaje del trabajo realiza en persona?
22. What percentage of your work do you do remotely (online)?  
¿Qué porcentaje del trabajo realiza a distancia (en línea)?
23. Have you completed community health worker certification?  
¿Ha completado la certificación para promotores de la salud?
24. Which certification(s) have you completed?  
¿Qué certificación(es) ha completado?

### ***Community Health Worker (CHW) Intake Survey Questions***

#### **Preguntas de la encuesta inicial para promotores de la salud**

The cancer pain management program we are planning prioritizes rural and Hispanic or Latino/a/x/e patients. We would like to know how often you work with these populations. We are still interested in your opinions if you work with other groups.

El programa para el manejo del dolor causado por el cáncer que estamos planeando da prioridad a pacientes rurales e hispanoamericanos o latinoamericanos. Nos gustaría saber cuán a menudo trabaja con esta población. Aún nos interesan sus opiniones, aunque trabaje con otros grupos.

1. How often do you work with Hispanic or Latino/a/x/e or Chicano/a/x/e patients?
  - a. Never
  - b. Once or twice a year
  - c. Once a month
  - d. Everyday
  - e. Not sure
  - f. Prefer not to reply

¿Cuán a menudo trabaja con pacientes hispanoamericanos o latinoamericanos?

  - a. Nunca
  - b. Una o dos veces al año.
  - c. Una vez al mes.
  - d. Todos los días.
  - e. No estoy seguro/a.

f. Prefiero no responder

2. How often do you work with patients from rural areas?  
¿Cuán a menudo trabaja con pacientes de zonas rurales?
3. How often do you work with patients with cancer?  
¿Cuán a menudo trabaja con pacientes de cáncer?

We are developing a cancer pain management program that includes community health worker (CHW) support. The CHWs in this program may need to help people remotely (online, by phone or virtual platform like zoom). The following questions ask about how comfortable you would feel in this role. This information will help us define what the CHWs in this program will do, the training they will need, and how we can support them.

Estamos desarrollando un programa de manejo del dolor causado por el cáncer que incluye apoyo de promotores de la salud. Los promotores de la salud en este programa puede que tengan que ayudar a personas a distancia (en línea, por teléfono o plataforma virtual como Zoom). Las siguientes preguntas están relacionadas con la comodidad que sentiría en este papel. Esta información nos ayudará a definir lo que harán los promotores de la salud en este programa, el entrenamiento que necesitarán, y cómo podemos apoyarlos.

1. How comfortable are you working as a community health worker (CHW) with patients with cancer?
  - a. Very uncomfortable
  - b. Uncomfortable
  - c. Comfortable
  - d. Very comfortable
  - e. Prefer not to reply¿Cuán cómodo/a se siente al trabajar como promotor/a de la salud con pacientes de cáncer?
  - a. Muy incómodo/a
  - b. Incómodo/a
  - c. Cómodo/a
  - d. Muy cómodo/a
  - e. Prefiero no responder
2. How comfortable are you working with a healthcare team to help patients with cancer manage their pain? (Members of a healthcare team include nurses, social workers, physical therapists, nurse practitioners, etc.)  
¿Cuán cómodo/a se siente al trabajar con un equipo de atención médica para ayudar a pacientes con cáncer a manejar su dolor? (Los miembros de un equipo de atención médica incluyen enfermeros, trabajadores sociales, fisioterapeutas, enfermeros especializados, etc.)
3. How comfortable are you having patient sessions audio recorded for quality and research purposes?  
¿Cuán cómodo/a se siente con que graben las sesiones de pacientes para propósitos de calidad y estudio?
4. How comfortable are you working with a patient both online and in-person?  
¿Cuán cómodo/a se siente al trabajar con un paciente tanto en línea como en persona?
5. How comfortable are you working with patients completely remotely (online, by phone, or by a virtual platform like zoom)?  
¿Cuán cómodo/a se siente al trabajar con pacientes completamente a distancia (en línea, por teléfono, o con una plataforma virtual como zoom)?
6. How comfortable are you work with patients online who live in a geographic area unfamiliar to you?  
¿Cuán cómodo/a se siente al trabajar en línea con pacientes que viven en una zona geográfica que le es desconocida?
7. How comfortable are you working with electronic medical records?  
¿Cuán cómodo/a se siente al trabajar con expedientes médicos electrónicos?
8. How comfortable are you working with digital technologies (e.g., computers, tablets, phones, virtual platforms, etc.)?  
¿Cuán cómodo/a se siente al trabajar con tecnologías digitales (e.j., computadoras, tabletas, teléfonos, plataformas virtuales, etc.)?

9. If you were asked to work as a community health worker alongside a healthcare team to support patients with cancer experiencing pain AND you had to work remotely, what additional training do you think you'd need?  
Si le pidieran trabajar como promotor/a de la salud junto con un equipo de atención médica que apoya a pacientes que sienten dolor causado por el cáncer Y tuviera que trabajar a distancia, ¿qué capacitación adicional cree que necesitaría?
10. What are common misconceptions HEALTHCARE PROFESSIONALS (nurses, doctors, social workers, pharmacists, etc.) have about your role as a community health worker?  
¿Cuáles son algunas ideas equivocadas comunes que tienen los PROFESIONALES DE LA SALUD (enfermeros, médicos, trabajadores sociales, farmacéuticos, etc.) sobre su papel como promotor/a de la salud?
11. What are common misconceptions PATIENTS have about your role as a community health worker?  
¿Qué ideas equivocadas comunes tienen los PACIENTES sobre su papel como promotor/a de la salud?

### *Interview/Focus Group Questions*

#### Preguntas de la entrevista y del grupo de enfoque

Thank you for taking the time to provide your feedback. The purpose of this focus group/interview is to understand how community health workers can best support rural and Hispanic patients with cancer experiencing pain.

Gracias por tomarse el tiempo para proporcionar sus comentarios. La finalidad de este grupo de enfoque o entrevista es comprender cómo los promotores de salud pueden apoyar de la mejor manera posible a pacientes hispanoamericanos y rurales que padecen de cáncer y tienen dolor.

1. [Intro get to know you question] What's your favorite part about working in the community?  
(Pregunta introductoria para conocerle) ¿Cuál es su aspecto favorito de trabajar en la comunidad?
2. How would you describe your job as a community health worker? Or Walk me through a typical day as a community health worker?
  - a. What are the main services you provide?
  - b. What does your existing workflow look like?
  - c. Do you work in a healthcare team? If so, what does that look like?
  - d. What differentiates you from other health related roles?  
¿Cómo describiría su trabajo como promotor/a de la salud? O describa un día típico como promotor/a de la salud.
  - a. ¿Qué servicios principales proporciona?
  - b. ¿Cómo es su proceso de trabajo actual?
  - c. ¿Trabaja en un equipo de atención médica? Si es así, ¿en qué consiste?
  - d. ¿Qué le diferencia a usted de otros roles relacionados con la salud?
3. Tell me about the training (informal or formal) you received to become a CHW.
  - a. What training do you wish you could receive?
  - b. What training do you need when working with a specific disease or condition?  
Cuénteme sobre la capacitación (informal o formal) que recibió para convertirse en un promotor de la salud (CHW, por sus siglas en inglés).
  - a. ¿Qué capacitación le gustaría poder recibir?
  - b. ¿Qué capacitación necesita cuando trabaja con una enfermedad o afección específica?
4. (Mayo Clinic contract only): Describe the role Mayo Clinic plays in your work as a CHW.  
(Sólo servicios contratados por Mayo Clinic): Describa el papel de Mayo Clinic en su trabajo como promotor/a de la salud.

5. Tell me about a time when you felt like you did not have the experience to help a member of your community.
- What medical questions are beyond your expertise?
  - How do you know something is beyond your expertise as a CHW?
  - What did you do in that situation?

Cuénteme sobre alguna ocasión en la que sintió que no tenía la experiencia necesaria para ayudar a un miembro de la comunidad.

- ¿Qué preguntas médicas van más allá de su experiencia?
- ¿Cómo sabe si algo va más allá de su experiencia como promotor/a de la salud?
- ¿Qué hizo en esa situación?

The goal of the ASCENT trial is to help rural and Hispanic patients with cancer better manage their pain.

La finalidad del ensayo ASCENT es ayudar a pacientes rurales e hispanoamericanos que padecen de cáncer a controlar mejor el dolor.

6. Based on your experience as a CHW, what role do you think CHWs could have in supporting [BASED ON INTAKE SURVEY RESULTS: rural and/or Hispanic] cancer patients experiencing pain?

Basándose en su experiencia como promotor/a de la salud, ¿qué papel cree que pueden tener los promotores de la salud para apoyar a los pacientes de cáncer (basándose en los resultados de la encuesta de registro: rural o hispanoamericano) que sienten dolor?

7. What challenges do you think you would have in supporting [BASED ON INTAKE SURVEY RESULTS: rural and/or Hispanic] cancer patients experiencing pain?

- How would you overcome those challenges?

¿Qué obstáculos cree que encontraría al apoyar a los pacientes de cáncer (basándose en los resultados de la encuesta de registro: rural o hispanoamericano) que sienten dolor?

- ¿Cómo superaría esos obstáculos?

8. What would make it easier for you to support [BASED ON INTAKE SURVEY RESULTS: rural and/or Hispanic] cancer patients experiencing pain?

- How can Mayo Clinic make it easier for you?

¿Qué le ayudaría a apoyar a los pacientes de cáncer (basándose en los resultados de la encuesta de registro: rural o hispanoamericano) que sienten dolor?

- ¿Cómo puede Mayo Clinic hacer que sea más fácil para usted?

9. [Ending question] Is there anything else you think we should know about CHWs?

(Pregunta final) ¿Hay algo más que usted considere que debemos saber sobre los promotores de la salud?

**Rapid Analysis Matrix**

Domain	Like about working in the community	Current work infrastructure	Mayo Clinics role in current work	Training completed	Training desired/ needed	Beyond CHW scope	CHW role in ASCENT	Implementation barriers	Implementation facilitators	Good quotes	Notes
Respondent											
Interview #1											
Interview #2											
Interview #3											
Interview #4											
Interview #5											
Interview #6											
Interview #7											
Interview #8											
Focus Group											